



Heureusement pour nous choristes, l'être humain a une mémoire qui permet de garder quelque part en lui des mélodies chantées par nos anciens. C'est un héritage précieux.

Et ce sont ces pages de musique du passé que Jim nous a fait découvrir durant cette session.

Les choristes ont pu voyager dans les îles britanniques, en France, en Pologne, aux États-Unis, au pays des Hurons et des Micmacs, et bien sûr, au Canada.

Le conseil d'administration tient à remercier les commanditaires qui nous supportent dans la réalisation de ce concert.

En espérant que vous ferez aujourd'hui de belles trouvailles, nous vous souhaitons une agréable écoute.

Les membres du Conseil d'administration

Présidente : Diane St-Louis

Vice-président : Pierre Moncion

Trésorière : Mary Bond

Secrétaire : Marianne Gossiaux

Directrice : Claudette Legault

Remerciements particuliers

vingt55
JOURNAL WEB

B BERGERON
FLEURISTE

-Nancy Auclair, graphiste, Volcano Design

-Nos bénévoles pour leur disponibilité et leur grande générosité

-Johanna Magner pour la prononciation polonaise

-Nos généreux commanditaires

Mot du directeur artistique et chef de chœur

« Mémoire en héritage ». Au Québec, on prend la mémoire vraiment au sérieux : il y a 7 millions de plaques d'immatriculation qui nous disent clairement « Je me souviens ». Phrase délicieusement ambiguë et impossible à oublier.

Nos souvenirs sont là pour nous encourager, nous reconforter, nous avertir, nous unir. Mais il faut admettre qu'ils peuvent aussi, parfois, nous faire rougir, nous enrager ou nous faire pleurer. Les souvenirs sont vivants. C'est pour cela que la maladie d'Alzheimer est tellement triste : la coquille reste, mais l'intérieur est vide. Côté social, les souvenirs peuvent pousser une collectivité à surmonter des obstacles afin d'améliorer la vie de ses citoyens, comme ils peuvent aussi freiner des idées saugrenues ou mal fondées.

Il est un peu contradictoire, on l'avoue, de voir des immigrants au Canada chanter « Terre de nos aïeux » ou « Our home and native land ». Mais on comprend que l'hymne national exprime un désir de s'enraciner dans ce pays. Les millions de gens déplacés par les conflits de nos jours ne demandent pas mieux que de rentrer chez eux et vivre leurs vies entourées des souvenirs de leurs aînés, de leurs terres, de leurs coutumes et de leurs cultures. Ici, la culture des premières nations a été ignorée, supprimée même, pendant longtemps. Il est encourageant de la voir de plus en plus affirmée.

Toute culture est bâtie sur des actions et gestes répétés par un groupe de gens, habituellement sur une longue période de temps. Il va de soi que si je veux répéter un geste, je dois me souvenir du geste en question. En d'autres mots, la culture est formée par des souvenirs. Un composant de cette culture, et de ses souvenirs, se trouve dans la musique de la communauté, plus spécifiquement dans ses chants ... chants qu'on appelle « folkloriques » parce qu'ils viennent du « folk », du peuple.

Le Chœur Bella Voce est un chœur à vocation classique. Ce qui est frappant c'est à quel point les compositeurs de musique dite « classique » ont choisi d'ancrer leurs œuvres dans le chant folklorique. On l'entend dans leurs œuvres instrumentales (symphonies, concertos, etc.), mais surtout dans les arrangements et compositions qu'ils ont écrits ou adaptés pour chœurs. Bien sûr, quelques arrangements restent tout près des chants d'origine : les chants de la Grande Bretagne que vous entendrez en sont des exemples. D'autres sont, par contre, plus élaborés, comme les centaines d'arrangements de chants Afro-américains et Gospel que tout le monde a souvent entendus. Il y en a, enfin, qui incorporent des techniques de composition plus « artistiques ». Dans ce dernier groupe, on trouve les chansons polonaises de Henryk Górecki, celles de Terre-Neuve que Harry Somers a adaptées, et les chansons québécoises de Donald Patriquin, avec leurs accompagnements inventifs et fascinants.

Notre héritage culturel est fondé sur les souvenirs que nous, comme membres d'une société spécifique, avons en commun. Des pays comme la France ou la Pologne, composés de vieilles régions historiques, peuvent difficilement avoir une culture « nationale ». Pour des pays vastes comme les États-Unis et le Canada, bâtis depuis leur fondation sur des vagues d'immigrés et des races différentes, le défi est encore plus grand. Mais c'est le partage des souvenirs qui nourrit la formation d'une culture ... et qui nous enrichit tous.

Bella Voce vous souhaite donc un concert qui élargira vos horizons tout en vous incitant à apprécier l'héritage que nous possédons ici au Québec. « Je me souviens » est une devise qui nous appelle à nous unir.

James Copland

Directeur artistique et chef de chœur

Membres du Chœur Bella Voce

SOPRANOS

Mary Bond
Claire Carrier
Marianne Gossiaux
Ghislaine Goulet-Raymond
Marie Létourneau
Julie Miller
Gisèle Paul-Hus
Brigitte Raynard
Andrée Soucy
Françoise Théberge
Guylaine Turgeon

ALTOS

Denise Allard
Chantal Auger
Lauriane Courchesne
France Daneau
Édith Farly
Carole Faucher
Martha Hervieux
Marguerite Labonté
Claudette Legault
Claire Morazain
Louise Parenteau
Dominique Proulx
Diane St-Louis
Bettina Trieb

TÉNORS

Marc Bonin
Mario Mélançon
Pierre Moncion
Jean-Louis Organde
David Trower*

BASSES

Michel Boucher
Paul-André Cournoyer
Martin Couture
Marcel Desruisseaux
Michel Duval*
Michel Métivier
Serge Moreau

**Surnuméraires*

PIANISTE

Christiane Messier-Leblanc

Invitation à notre prochain concert

Dimanche 19 janvier 2025, Église St-Pie-X, 15h00

Le Chœur Bella Voce recrute

Vous avez envie de chanter avec nous?

Les répétitions commencent lundi le 2 septembre.

Pour nous joindre :

www.choeurbellavoce.com

Info@choeurbellavoce.com

Au programme

La France

Francis Poulenc : 8 Chansons françaises

Margoton va t'a liau
La Belle se sied au pied de la tour
Pilons l'orge
Ah! Mon Beau Laboureur
Les tisserands

Chansons autochtones

Donald Patriquin
Eleanor Daley
Sherryl Sewapagaham
Innorria
Grandmother Moon
Mother Earth

Chants de la Grande Bretagne

Greensleeves (arr. Bob Chilcott , R. Vaughan Williams)
Loch Lomond (arr. Jonathan Quick)
Danny Boy (arr. Christoph Müller)

Chants afro-américains

My Lord, what a mourning (arr. William L. Dawson)
Didn't my Lord deliver Daniel? (arr. Moses Hogan)

PAUSE

Les États-Unis

Aaron Copland : Old American Songs

Simple gifts
The Boatmen's Dance
Long time ago
At the river

La Pologne

Henryk Górecki : Szeroka Woda

A ta nasza Narew
Oj, kiedy na Powiślu
Polne róże rwała
Szeroka Woda

Terre-Neuve-et-Labrador

Harry Somers : Songs of the Newfoundland Outports

Si j'avais le bateau
She's like the swallow
Feller from Fortune

Le Québec

J'entends le moulin (arr. Donald Patriquin)
Un canadien errant (arr. Donald Patriquin)
Ah si mon moine (arr. Donald Patriquin)

Donateurs et commanditaires

Partenaires Majeurs



Dr. Lydia Aubin

Gilles Leboutillier

Partenaires associés

Clinique Dentaire Sophie Dupéré Inc.

Therrien & Laramée Optométristes

Dre Valérie Tilkin Dentiste Inc.

Clinique Vétérinaire Centre-du-Québec

Nos partenaires et amis

- Super C (blvd St-Joseph)
- Edith Farly
- Serge Moreau
- Toyota Richmond
- Jean-Guy Grenier
- Louise Parenteau
- Municipalité de Durham-Sud
- Alain Lacoste
- Diane St-Louis
- Dr. Robert Gervais
- Jean-Marie Loignon
- Jeannette Thiffault
- Marie Létourneau
- Michel Métivier
- Hélène Voyer
- Carl Bond
- Pierre Moncion



Sébastien Schneeberger,
Député de Drummond-Bois-Francis

André Lamontagne,
Député de Johnson



 Le Choeur
Bella Voce
de Drummondville

PRÉSENTE

Mémoire en Héritage

(une incursion folklorique)
sous la direction de James Copland

**Le dimanche
19 mai 2024 à 15h**

en l'Église de Saint-Pie X
555, rue Bruno, Drummondville

Accompagnatrice : Christiane Leblanc

 chourbellavoce.com

 